



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

[illegible]

Canada, Life and Growth of words in the French	
Dialect of — I.....	39-44
— II.....	68-72
Capitaine (Le) Pamphile, Episodes from—.....	26
Cartagena, The Poet—of the 'Cancionero General'	10-15
Chamberlain, A. F., Life and Growth of Words	
in the French Dialect of Canada I.....	39-44
— II.....	68-72
Champneys, A. C., History of English (see	
McClumpha).....	217-219
Charles IX., Chronique du Règne de—.....	185
Chaucer,.....	125
— and Valerius Maximus.....	241
Chroniqueurs, Extraits des—du Moyen Âge.....	60-61
Collins, Victor, Attempt at a Catalogue of Prince	
Bonaparte's Library.....	160
Cook, Albert S., The Old English 'Whale'.....	65-68
— A First Book in Old English (see McClumpha)	187-188
— Deeds, not Years.....	200-201
— Beowulf 1009.....	237-238
— Corneille from 1640-1650.....	196-200
Critique, L'Évolution de la—depuis la Renaissance	
jusqu'à nos jours.....	118-120
du Croquet, C. P., College Preparatory French	
Grammar (see Lodeman).....	182-184
Cutting, Starr W., Note to Goethe's Faust.....	49-50
van Daell, A. N., An Introduction to the French	
Language (see Henckels).....	180-181
Dante, Scartazzini's 'A Companion to—' (see	
Butler and Walter).....	216-217
Daudet, Moreceux Choisis d'Alphonse—.....	184-185
— Contes de —.....	253-255
Davidson, Charles, Bates: The English Religious	
Drama.....	114-116
Deeds, not Years.....	200-201
Desages, P., <i>Merimée: Chronique du Règne de</i>	
<i>Charles IX</i> (see Thayer).....	185
Diez, F., Memorial.....	126-127, 192
Doctrinal (Le) des Filles.....	79-80
Dodge, D. K., <i>Philologisk historiske Samfund</i>	
of Copenhagen.....	96
— Johan Fritzner: <i>Obituary</i>	160
— Doumic, René, <i>De Guy de Maupassant</i> (see	
Johnston).....	150-155
Each, Every and —.....	82-86
Earle, J., Doctrine of Bilingualism.....	61-62
Earth upon Earth.....	135-136
Egger, C. A., Hochdürfe: The Study and	
Teaching of Modern Languages.....	26-27
— Roux: <i>Cours de Langue Française</i>	26-27
— Harper: <i>Contes de Balzac</i>	117
— Rajas Valera: <i>El Pajaro Verde</i>	117
— The Age of Louis XIV.....	209-212
Elliott, A. M., Müller: Three Lectures on the	
Science of Language.....	127
— Varnhagen: <i>Catalogue of Dissertations</i>	127
Emerson, O. F., Bright: The Gospel of Saint	
Luke in Anglo-Saxon.....	120-121
— The Doctrine of Bilingualism.....	112-114
Emilia Galotti, II, 6.....	214-216
English Writers VII (see Garnett).....	58-59
— Geschichte der — Litteratur.....	21-25
— A First Book in old —.....	187-188
— The Old — 'Whale'.....	65-68
— The — Religious Drama.....	114-116
— Old — <i>nemne</i> , (nymñe) etc.....	159
— Lang., Gr. γλῶσσαι: Linguistic Conservation	
of Energy.....	131-135
— The Beginning of the — Romantic Movement	146-145

INDEX TO VOLUME IX, 1894.

English, Précis de Grammaire Comparée de—et de l'Allemande.....	181-182	Gosse, The Vivacities of Mr.	204-206
— Promising Tendencies in the Study of —.....	193-196	Grammaire, Précis de Comparée de l'Anglais et de l'Allemande.....	181-182
— History of —.....	217-219	Grandgent, C. H., The Phonetic Section.....	30, 94-96
Erasmus and Hrothsvitha.....	197	— Teat-yure.....	136-138
Erratum.....	31, 159, 255	— A Short French Grammar (see Lodeman).....	182-184
"Evangeline," the Meter of —.....	207-209	— French Lesson and Exercises (see Lodeman)....	182-184
Eve, H. W., Louis XI (see Logie).....	149-150	Hall, Fitzedward, A Rejoinder.....	221-224
Every and Each.....	82-86	Hamlet's "Woo't Drinke up Esile ?".....	242-244
Tableaux (A) Fable.....	100	Hanscom, Elizabeth D., Hopkins: Character and Opinions of William Langland.....	252-253
"Far from This".....	30, 125-126	Harper, G. McL., Contes de Balzac (see Eg- gert).....	117
Fasnacht, G. Eugène, Macmillan's Course of Ger- man Composition (see Hewett).....	28-30	— Sabatier: Vie de Saint François d'Assise.....	116-117
Faust, The Text of —, ll. 718 f.....	99-100	Harris, Charles, Selection for German Composi- tion (see Hewett).....	28-30
— Note to Goethes.....	49-50	Harrison, T. P., Personal.....	31
Fay, Edwin W., Eng. Lung: Gr. $\gamma\lambda\omega\sigma\sigma\epsilon\iota$: Linguistic Conservation of Energy.....	131-135	Hempl, George, American Dialects.....	62-63, 310 313
Ferrell, C. C., Old Germanic Life in the Anglo- Saxon 'Wanderer' and 'Seatarer'.....	201-204	— The Etymology of <i>thill, fill</i>	72-73
fill, The Etymology of <i>thill</i>	72-73	— The Etymology of <i>syn, je, nemne</i> , etc.....	147-158
Folk-Lore, Review of.....	190	— The Verb in the "Morte d'Arthur".....	240-241
Fontaine, Jos. A., —Kitchen: Episodes from the Conte de Monte Cristo.....	25 26	Hench, Geo. A., Zangemeister-Braune: Bruch- stücke der altsächsischen Bibeldichtung....	244-248
— Morris: Episodes from Le Capitaine Pamphile. — Sharp: Souvenirs des cent Jours.....	26 26	Henckels, Theodore, Van Daell: An Introduction to the French Language.....	180-181
— Botelle: Quatre Vingt Treize.....	26	— Moli. re's l'Avaro (see Bowen).....	189
— Fortier: Histoire de la Littérature Française... Fortier, Alcée.—Histoire de la Littérature Fran- çaise (see J. A. Fontaine).....	145-146 145-146	— Sand's Marianne (see Bowen).....	189
— Louisiana Studies (see Augustin).....	185-187	Henneman, J. B., Personal.....	31
France, Anatole, La Fille de Clementine'.....	248-252	Henrici, Emil, Hartman von Aue. Iwein der Rit- ter mit dem Löwen (see Vos).....	93-95
— 'Le Crime de Sylvestre Bonnard'.....	248-252	Herdler, A. W., Cameron: Contes de Daudet....	253-255
Francicismo, Coup d'œil sur, le — en Portugal et au Brésil.....	73-76	Herford C. H.—The Literary Relations of Eng- land and Germany in the XVI Century. (see McClumpha).....	21-25
Francke, Kuno, "Studien zur Literaturgeschichte, Michael Bernays Gewidmet von Schülern und Freunden—.....	192	Herrmann, Max, Albrecht von Eyb (see Blau)....	110-114
François d'Assise, Vie de Saint.....	116-117	Hewett, W. T., v. Jagemann: Elements of German Prose Composition.....	28-30
Freeborn, F. W., Morceaux Choisis d'Alphonse Daudet (see Thayer).....	184-185	— v. Jagemann: Elements of German Syntax....	28-30
French, Two Acadian — Dialects Compared with the Dialect of Ste. Anne de Beupré II.....	1-6	— Harris: Selections for German Prose Composi- tion.....	28-30
— "..... III.....	50-58	— Fasnacht: Macmillan's Course of German Com- position.....	28-30
— Histoire de la Littérature Française.....	145-146	— Buchheim: Elementary German Composition..	28-30
— Cours de Langue.....	26-27	— The text of Faust, ll. 718 f.....	99-100
— Life and Growth of Words in the — Dialect of Canada, I.....	39-44	Hildebrand, Rudolf.....	171-175
— "..... II.....	68-72	Hochd rfer, R., The Study and Teaching of Modern Languages (see Eggert).....	26-27
— A Short — Grammar.....	182-184	Hopkins, Edw. M., Character and Opinions of William Langland (see Hanscom).....	252-253
— Lessons and Exercises.....	182-184	Hoffman, P., Boewulf (see Shipley).....	121-123
— College Preparatory — Grammar.....	182-184	Hubbard, Frank G., The Relation of the 'Blooms of King Alfred' in the Anglo-Saxon Transla- tion of Boethius.....	161-171
— Extraits des Chroniqueurs — du Moyen Âge... — Reader.....	60-61 158	Hunt, Th. W., Promising Tendencies in the Study of English.....	193-196
— The Contemporary — Writers.....	143-145	Huss, H. C. O., Brunetière: L'Evolution de la Critique depuis la Renaissance jusqu'a Nos Jours.....	118-120
— An Introductiou to the — Language.....	180 181	Ingraham, Andrew,—"Far From This".....	125-126
— Reader for Advanced Classes, Contes et Nou- velles Modernes.....	188-189	"In Memoriam," Tennyson's.....	129-130
— Parler Français Comme une Vache Espagnole.. — Kortfattet Fransk-Lydlare.....	224 224	Italian Reading, Modern — in Prose and Poetry..	90-93
— A Reading — Grammar.....	248-252	Iwein der Ritter mit dem Löwen.....	93-95
— Modern — Series, I, II, III.....	248-252	von Jagemann H. C. G., Elements of German Prose Composition (see Hewett).....	28-30
Fritzner, Johan, Obituary.....	160	— Elements of German Syntax. (see Hewett)....	28-30
Garner, S., Liptay: Langue Catholique.....	86-90	— Ransom: Longmann's German Grammar Com- plete.....	31
Garnett, James M., Morley: English Writers, VII Geddes, Jr., James, Two Acadian French Dia- lects Compared with the Dialect of Ste. Anne de Beupré II.....	58-59 1-6	— Vierteljahrsschrift für Literaturgeschichte.....	31
— "..... III.....	50-58	— Nichols: Die Erhebung Europa's gegen Na- poleon.....	63
German Prose Composition, Elements of.....	28-30	Johnston, O. F., Doumic: De Guy de Maupas- sant.....	150-155
— Elements of Syntax.....	28-30	— Brunetière: Les Nouvelles de M. de Maupas- sant.....	150-155
— Selections for — Composition.....	28-30	— Lemaitre: Les Contemporains: Guy de Mau- passant.....	150-155
— Macmillan's Course of — Composition.....	28-30	Journal Notices.....	32, 34, 128, 256
— Longman's — Grammar Complete.....	31	de Julleville, S. Petit., Extraits des Chroniqueurs du Moyen Âge (see Woodward).....	60-61
— Elementary — Prose Composition.....	28-30		
— Bibliographie der deutschen Mundarten forsch- ung.....	60		
— Geschichte der Deutschen Literatur —.....	123-124		
— A — Borrower of Wotton and Raleigh.....	124-125		
Goebel, Julius, Rudolf Hildebrand.....	171-175		
Goethe and Lenz.....	33-39		
— Note to — Faust.....	49-50		

INDEX TO VOLUME IX, 1894.

Keldel, Geo. C. , The Doctrinal des Filles.....	79-80	Morris, Edw. E. , Episodes from Le Capitaine Pamphile (see J. A. Fontaine).....	26
—, A Fabliaux Fable.....	100	“Morte d'Arthur,” The Verb in the.....	240-241
Kent, C. W. , Personal.....	31	Mueller, Max , Birth Day, <i>Educational Times</i> , Jan. 1st, London, 1894.....	63
Kerr, Jr., John E. , The Character of Marc in Myth and Legend.....	15-20	— Three Lectures on the Science of Language....	127
Kitchin, D. B. , Episodes from the Comte de Monte Cristo (see J. Fontaine).....	25-26	Napier, A. S. , Old English <i>nenne</i> (nym \dot{y} e), etc.	159
Kittredge, G. L. , To Take Time by the Forelock — Earth upon Earth.....	95	Nature, Milton's Treatment of.....	227-237
von Klenze, C. , Koch: Geschichte der Deutschen Litteratur.....	135-136	Needler George Henry , “Richard Cœur de Lion in Literature”.....	63
— Emilia Galotti, II. 6.....	123-124	Nichols, A. B. , Die Erhebung Europa's gegen Napoleon.....	63
Koch, Max , Geschichte der Deutschen Litteratur (see v. Klenze).....	214-216	Northumbrian Theory , Anglo-Saxon <i>nenne</i> (nym \dot{y} e) and the —.....	76-78
Koschwitz, Eduard , Les Parlers Parisiens (see Rambeau).....	123-124	Nym\dot{y}e, <i>nenne</i> , The Etymology of —, etc.	157-158
	138-143	— Old English <i>nenne</i> (nym \dot{y} e), etc.	159
Langland, William , Character and Opinions of—, Langue Catholique.....	252-253	Nyrop, Kristoffer , Kortfattet Fransk-Lydlære (see Rambeau).....	219-220
Lemaître, Jules , Les Contemporains; Guy de Maupassant (see Johnston).....	86-90		
Lenz, Goethe and —	150-155	‘Oral,’ The — Style and the Paragraph	190
Leser, Eugene , Personal.....	33 39	Otto, H. L. W. , Coup d'œil sur le <i>Francezismo</i> en Portugal et au Brésil.....	73-76
— Parler Fran aïs Comme une Vache Espagnole	31		
Lewis, E. H. , The ‘Oral’ Style and the Paragraph.....	224	Parlers (Les) Parisiens (see Rambeau).....	138-143
—, Edw. S., Magill: A Reading French Grammar, —, Magill: Modern French Series I, II, III.....	190	Pecock's “Repressor” and the Wiclif Bible.....	97-99
Liptay, Alberto , Langue Catholique (see Garner)	248-252	Pessels C. , Needler: “Richard, Cœur de Lion in Literature”.....	63
Literary (The) Relations of England and Germany in the XVI Century	86-90	Phelps, W. L. , The Beginning of the English Romantic Movement (see MacMechan).....	146-149
Litteratur, Provenzalische	21-25	Philologisch-historische Samfund of Copenhagen ..	96
— Katalanische.....	176-178	Phonetic Script , The Bible in —.....	158-159
Litteraturgeschichte , “Studien zur —, Michael Berneys Gewidmet von Schülern und Freunden”.....	178-180	— The — Section.....	30, 95-96
	192	Picard Dialect	80-82
Lodeman, A. , Grandgent: Short French Grammar — Grandgent: French Lessons and Exercises....	182-184	Query	125
— Du Croquet: College Preparatory French Grammar.....	182-184		
Logie, Thomas, Eve; Louis XI	182-184	Rambeau, A. , Koschwitz: Les Parlers Parisiens — French Reader.....	138-143
Lord's (The) Prayer in Judæo-German	149-150	— Nyrop: Kortfattet fransk-Lydlære.....	158
Louis XI	78 79	Reeves, W. P. , Stray Verse.....	219-220
— XIV.....	149-150	Rejoinder, A — (see Fitzedward Hall).....	101-103
Louisiana Studies	209-212	Rennert, H. A. , The Poet Cartagena of the ‘Canconero General,’.....	221-224
	185-187	— Romanischer Jahresbericht.....	10-15
McClumpha, C. F. , Brandt: ten Brink's Geschichte der Englischen Litteratur.....	21-25	Roman, Philologie, Grundriss der —.....	96
— Herford: The Literary Relations of England and Germany in the XVI Century.....	21-25	— The Founder of —.....	176-180
— Cook: A First Book in Old English.....	187-188	— Jahresbericht.....	126-127, 192
— Champneys: History of English.....	217-219	Roux, L. Charles , Cours de Langue Française (see Eggert).....	96
— Personal.....	255		26-27
MacMechan, A. , Phelps: The Beginning of the English Romantic Movement.....	146-149	Sabatier, Paul , Vie de Saint François d'Assise (see Harper).....	116-117
MacVannel, John A. , Tennyson's “In Memoriam.”	129-130	Sand's Marianne	189
Magill, Edw. H. , A Reading French Grammar (see Lewis).....	248-252	Sarcey, Francisque , Le Piano de Jeanne.....	248-252
—, Modern French Series I, II, III (see Lewis)....	248-252	— Qui perd gagne.....	248-252
Marc , The Character of — in Myth and Legend....	15-20	Scartazzini, G. A. , “A Companion to Dante” (see Butler and Walter).....	216-217
Mather, Jr., F. J. , Anglo-Saxon <i>nenne</i> (nym \dot{y} e) and the Northumbrian Theory.....	76-78	Schelling, F. E. , A German Borrower of Wotton and Raleigh.....	124-125
Matthews, Brander , A Note on Recent Criticisms.	225-227	— Query.....	125
Matzke, John E. , Schwan: Grammatik des Altfranzösischen.....	103-110	Schmidt-Wartenberg, H. Victor : Précis de Grammaire Comparée de l'Anglais et de l'Allemande.....	181-182
— Diez Memorial.....	192	Schwan, Eduard , Grammatik des Altfranzösischen (see Matzke).....	103-110
Maupassant, De Guy de —	150-155	Sharp, Granville , Souvenirs de Cent Jours (see J. A. Fontaine).....	26
— Les Nouvelles de M. de —.....	150-155	Shipley, George , Hoffmann: Beowulf.....	121-123
— Les Contemporains: Guy de —.....	150-155	Smith, C. , Alphonso, Chaucer.....	125
Mellé, Rosine , The Contemporary French Writers	143-145	Souvenirs de Cent Jours	26
Menger, L. Emil , Montague: Modern Italian Readings in Prose and Poetry.....	90-93	Squires, V. P. , Milton's Treatment of Nature....	227-237
— The Bible in Phonetic Script.....	158-159	Standish, Miles , The Meter of —.....	238-240
Merimé, Chroniques du Règne de Charles IX	185	Starr, F. , Review of Folk-Lore.....	190
Milton's Treatment of Nature	227-237	Steele, R. B. , The Meter of “Evangeline.”.....	207-209
Modern Languages , The Study and Teaching of—	26-27	— The Meter of “Miles Standish”.....	238-240
Moli re's L'Avare	189	Stimming, A. , Provenzalische Litteratur (see Warren).....	176-178
Montague, W. L. , Modern Italian Readings in Prose and Poetry (see Menger).....	90-93	Stoddard, F. H. , The Founder of Romance Philology.....	126-127
Monte Cristo , Episodes from the Comte de —.....	25	Stray Verse	101-103
Morel-Fatio, A. , Katalanische Litteratur (see Warren).....	178-180		
Morley, Henry , English Writers VII. (see Garnett)	58-59		

INDEX TO VOLUME IX, 1894.

Tarabin, Tabarin I.....	6-10	Walter, E. L., Butler: Scartazzini's 'A Companion to Dante'.....	216-217
— " II.....	44-49	Warren, F. M., Mellé: The Contemporary French Writers.....	143-145
Teat-yure	136-138	— Collins: Attempt at a Catalogue of Prince Bonapart's Library.....	160
Tennyson's "In Memoriam".....	129-130	— Stimming: Provenzalische Litteratur.....	176-178
Thayer, W. C., Freeborn: Morceaux Choisis d'Alphonse Daudet.....	184-185	— Morel-Fatio: Katalanische Litteratur.....	178-180
— Desages: Merimée: Chronique du Règne de Charles IX.....	185	— Corneille from 1640-1650.....	196-200
thill, The Etymology of —, fill	72-73	Wentz, Ferdinand, Bibliographie Der Deutschen Mundarten forschung (see Bierwirth).....	60
Time by the Forelock, To Take —	95	Wiclif Bible, Pecock's 'Repressor' and the — ...	97-99
Tolman, A. H., Hamlet's "Woo't Drinke up Esile?"	242-244	Wiener, Leo, The Lord's Prayer in Judæo-German.....	78-79
Trübner, Karl J., Grundriss der Roman. Philologie	30	Williams, R. O., Every and Each.....	82-86
	7	Winkler, Max, Goethe and Lenz.....	33-39
Valera, Juan, El Pajaro Verde (see Eggert)	11	de Witt, Mme, Sur la Pente.....	248-252
Varnhagen, Prof., Catalogue of Dissertations.....	127	Woodward, B. D., de Julleville: Extraits des Chroniqueurs Français du Moyen Âge.....	60-61
Victor, Henry, Précis de Grammaire Comparée de l'Anglais et de l'Allemande (see Schmidt-Wartenberg).....	181-182	Wotton and Raleigh, A German Borrower of —... ..	124-125
Vos, B. J., Hartman von Aue: Iwein der Ritter mit dem Löwen.....	93-95	Wülfig, J. Ernst, The Anglo-Saxon 'Orosius' ..	62
— Erratum.....	159	Zangemeister, Karl, Bruchstücke der altsächsischen Bibeldichtung (see Hench).....	244-248
Wager, Charles H. A., Pecock's 'Repressor' and the Wiclif Bible.....	97-99		